

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 593 / 22. April 2022

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Mantel Fabian und Kiana, Zürich, Abbruch Einfamilienhaus Vers.-Nr. 351 und Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage, Kat.-Nr. 3068, Buckstrass 3, Ellikon am Rhein, Kernzone, ordentliches Verfahren
- Stutz AG Baggerunternehmung, Trüllikon, Einbau Zwischenboden mit Büroraum, Vers.-Nr. 868, Kat.-Nr. 3327, Bärchistrass 6, Marthalen, Industrie- und Gewerbezone ES IV, Anzeigeverfahren
- Weidmann Hans, Neubau Waschplatz, Spritzmittel-/Technikraum und Mistplatz, bei Vers.-Nr. 322, Kat.-Nr. 1821, Benkemerstrass, Marthalen, Landwirtschaftszone / Industrie- und Gewerbezone ES III, ordentliches Verfahren

#### Polizeiverordnung

Die Gemeindeversammlung vom 8. November 2005 genehmigte zuletzt die Revision der Polizeiverordnung vom 17. September 1981. Die neue Polizeiverordnung wurde auf den 1. Januar 2006 in Kraft gesetzt.

In der aktuellen Polizeiverordnung fehlt die gesetzliche Grundlage für die Überwachung des öffentlichen Grundes mit Videokameras. Deshalb mussten die Überwachungen der Schulanlagen

bei der Sekundarschule und bei der Primarschule mit Videokameras eingestellt werden. Die Schulen und deren Areal in Marthalen sind rege frequentiert und werden auch ausserhalb des Schulbetriebes aufgesucht. Leider gibt es ab und an auch Sachbeschädigungen und Vandalismus. Die Aufnahmen mit Videokameras unterstützen die Aufklärung von strafbaren Handlungen.

Nebst der Aufnahme eines entsprechenden Artikels zur Überwachung des öffentlichen Grundes wurde die bestehende Polizeiverordnung einer Revision unterzogen. Dabei wurden übergeordnete Bestimmungen entfernt, sodass die neue Polizeiverordnung lediglich 39 Artikel (bisher 69 Artikel) umfasst. Der Gemeinderat genehmigt den Entwurf der neuen Polizeiverordnung zur Beschlussfassung anlässlich der Gemeindeversammlung vom 2. Juni 2022.

#### Tiefbau

Für die Strassen- und Werksanierung Stationsstrass werden die nachfolgenden Kredite bewilligt und die Aufträge vergeben:

#### Tiefbauarbeiten

Cellere AG, Winterthur, Fr. 642'074.55 (inkl. MwSt.)

#### Öffentliche Beleuchtung

Licht und Kraftwerke, Glattfelden, Fr. 70'872.90 (inkl. MwSt.)

#### Montagearbeiten

Severin Wipf, Sanitäre Anlagen, Marthalen, Fr. 27'930.90 (inkl. MwSt.)

## Verschiedenes

Ausgelöst durch den Krieg in der Ukraine haben seit Kriegsbeginn Hunderttausende von Menschen ihre Heimat verlassen müssen und in benachbarten Ländern Zuflucht gesucht. Die Flüchtlingsströme reissen nicht ab und können von den Europäischen Ländern nur gemeinsam bewältigt werden. Auch die Schweiz leistet diese wichtige humanitäre Hilfe unter Beteiligung des Bundes, der Kantone und der Gemeinden.

In Marthalen leben zurzeit 30 Flüchtlinge in privaten Unterkünften. Die Unterbringung dieser Schutzsuchenden Personen aus der Ukraine wurde grösstenteils Dank eines Aufrufs der Chrischona Gemeinde unter ihren Mitgliedern ermöglicht. So wurden auch Strukturen geschaffen die es ermöglichen, dass sich die Flüchtlinge in einem betreuten Rahmen zum Mittag- und Abendessen in der Chrischona treffen und austauschen können. Die Ausrichtung von finanzieller Unterstützung im Rahmen der Nothilfe erfolgt über die Gemeinde Marthalen.

Der Gemeinderat dankt der Chrischona Gemeinde und den zahlreichen Gastfamilien herzlich für ihre grosszügige Unterstützung und ihren wertvollen Einsatz in dieser schweren Krise.

Der Gemeinderat genehmigt die nachstehenden Kreditabrechnungen:

Rösslischeune, Reparaturarbeiten an Fassade und Tor, Gesamtkosten von Fr. 5'788.10 (inkl. MwSt.), Minderkosten von Fr. 164.50.

Schulhaus Ellikon am Rhein, Malerarbeiten an Fassade, Gesamtkosten von Fr. 14'609.05 (inkl. MwSt.), Mehrkosten von Fr. 585.10.

Suter-von Känel-Wild Planer und Architekten AG, Beratungsmandat für Verkehrsfragen, Gesamtkosten von Fr. 6'084.75 (inkl. MwSt.), Mehrkosten von Fr. 584.75.

Zusammenschluss Wärmeverbund Gemeinde und Wärmeverbund Stutz AG, externe Projektunterstützung, Gesamtkosten von Fr. 2'003.20 (inkl. MwSt.), Minderkosten von Fr. 3'996.80.

Zusammenschluss Wärmeverbund Gemeinde und Wärmeverbund Stutz AG, externe Projektleitung, Gesamtkosten von Fr. 56'780.90 (inkl. MwSt.), Mehrkosten von Fr. 32'880.90. Begründung: Höherer Aufwand als offeriert, intensivere Abklärungen aufgrund der Komplexität des Projekts.

Wärmeverbund, Kostenschätzung für Verbindungsleitung, Gesamtkosten von Fr. 2'973.15 (inkl. MwSt.), Minderkosten von Fr. 257.85.

### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren,

Freitag, 29. April 2022, um 11:30 Uhr,  
Restaurant Rössli

*Eine Anmeldung ist erwünscht. Vielen Dank.*



Haben Sie gewusst?



## Lebensmittelsicherheit in unserer Gemeinde

Lebensmittel, die an Konsumentinnen und Konsumenten abgegeben werden, müssen sicher sein. Nicht sicher sind Lebensmittel, welche gesundheitsschädlich oder für den Konsum durch Menschen ungeeignet sind. Zu Letzteren gehören vor allem verdorbene Lebensmittel.

Dass nur sichere Lebensmittel abgegeben werden, müssen die Unternehmen gewährleisten, welche Lebensmittel herstellen, behandeln, verarbeiten, lagern, transportieren, importieren oder in Verkehr bringen. Jeder Betrieb muss im Rahmen seiner Tätigkeit auf allen Herstellungs-, Verarbeitungs- und Vertriebsstufen dafür sorgen, dass die gesetzlichen Anforderungen an Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände eingehalten werden.

Das Kantonale Labor überwacht die Einhaltung der Lebensmittelsicherheit bei den kontrollpflichtigen Unternehmen im Kanton Zürich durch Inspektionen und Laboruntersuchungen.

In der Politischen Gemeinde Marthalen befinden sich 30 Betriebe, welche in die Kategorien Industriebetrieb (2; z.B. Verarbeitung tierische/pflanzliche Rohstoffe), Gewerbebetrieb (8; z.B. Bäckerei), Handelsbetrieb (5; z.B. Detailhandel) sowie Verpflegungsbetrieb (15; z.B. Restaurant, Heimbetrieb) unterteilt sind. Im Jahr 2021 wurden in Marthalen 14 Betriebe kontrolliert. In keinem der kontrollierten Betriebe musste eine Nachkontrolle durchgeführt werden und es kam auch zu keiner Strafanzeige infolge Nichteinhaltung des Lebensmittelgesetzes.

Aus dem Gemeindehaus Hirschen  
Michaela Bättig, Ressortvorsteherin Gesundheit

## Personalausflug

Am Mittwoch, **4. Mai 2022** ist das Gemeindepersonal auf ihrem Geschäftsausflug. Die Gemeindeverwaltung bleibt an diesem Tag geschlossen.

Bei einem Todesfall wenden Sie sich bitte an:  
Bestattungsdienst Breitler  
Hugo Breitler  
Basadingen  
Tel: 079 363 89 05

Ab Donnerstag, 5. Mai 2022 sind wir zu den gewohnten Bürozeiten wieder für Sie da.

Ihre Gemeindeverwaltung

# Politische Gemeinde

## EINLADUNG

zur Gemeindeversammlung auf  
Donnerstag, 2. Juni 2022, 19.30 Uhr  
Mehrzweckhalle

19.30 Uhr Politische Gemeinde

1. Neuwahl von 17 Mitgliedern des Wahlbüros für die Amtsdauer 2022-2026
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2021
3. Revision der Polizeiverordnung vom 8. November 2005
4. Gesuch von Held Jürgen Wolfgang um Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Marthalen
5. Gesuch von Maloku Miftar, Maloku-Mahmutaj Vildane, Maloku Drin, Maloku Dea und Maloku Tixhe, um Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Marthalen
6. Allfällige Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

anschliessend Primarschulgemeinde

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2021
2. Allfällige Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

Die Stimmberechtigten werden zu diesen Gemeindeversammlungen freundlich eingeladen.

Die Akten liegen ab Freitag, 6. Mai 2022, während der ordentlichen Bürozeit in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Anfragen im Sinne von § 17 des Gemeindegesetzes können bis zehn Arbeitstage vor der Versammlung schriftlich an die jeweilige Gemeindevorsteherschaft eingereicht werden.

Marthalen, 22. April 2022

Gemeinderat  
Primarschulpflege

**Bewilligung für ein befristetes Patent zur Führung eines vorübergehend bestehenden Betriebes inkl. Polizeistundenverlängerung**

**Jubiläumsfest 40 Jahre FAOMA**

Wann: Samstag, 14. Mai 2022  
17:00 - 04:00 Uhr

Wer: FAOMA

Wo: Wagenschopf Jürg Wegmann



PRO  
SENECTUTE

Kanton Zürich

## Wandergruppe Marthalen / Rheinau

Leichte Tageswanderung  
Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

**Montag, 2. Mai 2022**

**Wir wandern von Zürich Dolder -  
Lorekopf - Fällanden**

**Route** von Zürich Dolder wandern wir am Adlisberg vorbei zum Lorenkopfturm, wo wir aus dem Rucksack zu Mittag essen, nachher geht's weiter nach Pfaffhausen und durch das Fällandertobel bis nach Fällanden.

**Höhen** ca. 140 m rauf und 290 m runter

**Dauer** ca. 2 ¼ Std.

**Ausrüstung** evtl. Wanderstöcke

**Für das Mittagessen etwas aus dem Rucksack**

**Abfahrt** 09:42 Uhr ab Rheinau  
09:59 ab Bahnhof Marthalen

**Rückkehr** ca. 17:00 Uhr (Marthalen)

**Billett** bitte 9:00 Uhr Pass lösen

**Versicherung** ist Sache der Teilnehmer

**Auskunft** Esther Mischler,  
Tel. 052 319 31 75 /  
079 725 89 35

**Beitrag** Fr. 2.00 Abgabe an  
Pro Senectute

**Durchführung** Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige  
Pro Senectute Ortsvertretung

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen subventioniert, weil er in besonderem Masse altersspezifischen Beeinträchtigungen entgegenwirkt.

NATUR- UND HEIMATSCHUTZ-VEREIN MARTHALEN



## Abendspaziergang

Biodiversität und Hausgeschichten

**(jeden Monat am 7. um 7 Uhr)**

Wann: 7. Mai 2022, 19.00 Uhr  
Treffpunkt: Bushaltestelle Dorf  
Thema: Ziegelhütte bis Schulhaus



## Herunterfallende Äste und Kronenteile

Das Betreten der Wälder geschieht auf eigene Gefahr.

Es kommt immer wieder vor, dass Äste aus den Bäumen brechen oder ganze Bäume in sich zusammenfallen. Der Grund hierfür liegt auf der Hand – wie der Mensch, so haben auch Bäume je nach Baumart und einer Vielzahl von Faktoren eine natürliche Lebensdauer. Je näher sie an ihr Höchstalter gelangen, desto instabiler werden sie, bilden immer mehr Totholz und brechen eines Tages zusammen. Dies kann ohne Vorwarnung bei jeder Wetterlage geschehen. Häufig ist aber viel Totholz in den Kronen der Bäume ein Hinweis darauf, dass man sich nicht lange unter diesem Baum aufhalten sollte. Bei böigem Wetter oder nach langanhaltenden Trockenphasen, sowie bei Eisregen und Schneefall steigt die Gefahr, dass Äste (auch wenn sie gesund sind) aus den Bäumen brechen. Deshalb sollte bei diesen Wetterlagen auf einen Waldbesuch verzichtet werden.



(Foto: Forstrevier Niderholz, Luterholz im Februar 2022 HPI)

## Gewerberaum im Raum Marthalen gesucht

80-100m<sup>2</sup> gross, ab 2.5m hoch

Zur Ausübung von Personal- und Gruppen-Trainings.

Der Raum kann bei Bedarf selber isoliert und ausgebaut oder abgetrennt werden. Eine alte Garage, Lagerraum oder Ähnliches wäre optimal.

Über Ihre Kontaktaufnahme freut sich:  
David Schoch  
079 659 18 97  
daveschoch@hotmail.com

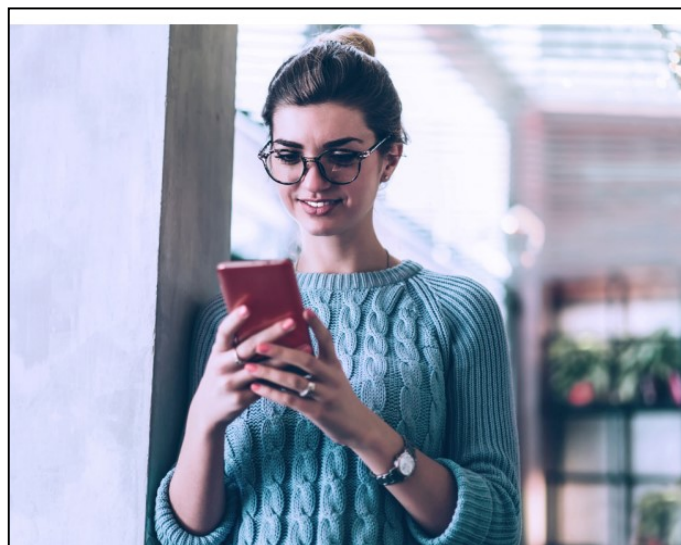
29.04.2022 STUBE - SAAL

# JUKEBOX NIGHT

Discomusic nach Wunsch  
Mit DJ Ricky Adams  
Barbetrieb  
Feines Essen aus der Stube

19.00 UHR TÜRÖFFNUNG / MUSIK AB 20.00 UHR

Eintritt 15.-



### Raiffeisen TWINT

Bequem und sicher mit dem Smartphone bezahlen

Sicher online bezahlen, bequem einkaufen, einfach Rechnungen aufteilen: mit TWINT, dem digitalen Bargeld der Schweiz.

[raiffeisen.ch/twint](https://www.raiffeisen.ch/twint)

Raiffeisenbank Weinland  
Telefon 052 304 30 00  
[www.raiffeisen.ch/weinland](https://www.raiffeisen.ch/weinland)  
[weinland@raiffeisen.ch](mailto:weinland@raiffeisen.ch)

**RAIFFEISEN**

Andelfingen | Rheinau | Schlatt | Seuzach | Stammetal



Ralph Bauert  
Geschäftsführer

## Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Marthalen.

Alles aus einer Hand:

- ✓ Rechtsberatung
- ✓ Verkauf
- ✓ Bewertung
- ✓ Vermietung
- ✓ Wohnungsabnahme
- ✓ Bauberatung

**Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen:** [www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) • 052 212 67 70

# Frauenverein Marthalen F V M

## Glarner Schabziger und Kerenzerberg mit Walensee

Reisetag: **Mittwoch, 1. Juni 2022**

Abfahrt: 07.15 Uhr Firma Pletscher, Marthalen  
07.20 Uhr Rössliparkplatz, Marthalen

Reiseroute: Wir fahren mit dem Car auf direktem Weg nach Glarus. Bei der Besichtigung des Glarner Schabziger, erhalten wir einen Einblick wie das älteste Markenprodukt der Schweiz hergestellt wird. Nach der Führung geniessen wir einen kleinen Apéro. Danach fahren wir weiter auf den Kerenzerberg, um das Mittagessen einzunehmen. Weiter geht's mit dem Car zum Walensee, wo wir eine einstündige Schifffahrt geniessen. Auf dem Heimweg machen wir noch einen Zvierihalt auf dem Ricken, bevor wir wieder ins Weinland zurückkehren.

Rückkehr: ca. 18.45 Uhr

Reisekosten: ca. Fr. 100.00 pro Person (Carfahrt, Kaffee und Gipfeli, Führung mit kleinem Apéro, Mittagessen, Schifffahrt)  
Nicht inbegriffen sind: Getränke beim Zmittag, Konsumation auf dem Schiff, Zvierihalt

Mittagessen: Menü 1:  
Saisonaler Blattsalat angerichtet mit französischem Dressing, Schweinsgeschnetzeltes «Zürcher Art» mit feinen Butternudeln und frischem Gemüse

Menü 2:  
Hausgemachte Tagessuppe, Tagliatelle Toscana mit Oliven, Zucchini und Knoblauch an Tomaten- und Zwiebelsauce

Wir freuen uns, wenn wieder viele Reiselustige mit uns kommen. Auch Nichtmitglieder heissen wir recht Herzlich willkommen.

**Für die Führung müssen lange Hosen und geschlossene Schuhe getragen werden.**

Anmeldungen bitte bis **18. Mai 2022** an Karin Wipf-Grab, Tüfewege 23, Marthalen  
Tel: 052/319 30 63 oder 079/616 28 90 oder per Mail: [wipf-grab@bluewin.ch](mailto:wipf-grab@bluewin.ch)

Name: ..... Tel: .....

Adresse: ..... Anzahl Personen: .....

- Einsteigeort Firma Pletscher
- Einsteigeort Rössliparkplatz
- Menü 1
- Menü 2



## Vorsicht beim Bärlauch sammeln

### Verwechslungsgefahr

Der beliebte Bärlauch kann man mit dem Maiglöcklein oder der Herbstzeitlosen verwechseln. Bärlauch heißt nicht umsonst "wilder Knoblauch". Einfach die Blätter zwischen den Fingern reiben und schon steigt der charakteristische Duft in die Nase. Dann und nur dann (!) sollten Sie die Blätter pflücken. Bei einer Wanderung von Marthalen oder Rheinau nach Flaach kann man allen drei Pflanzen begegnen.

### Blütenaustrieb

**Bärlauch:** Februar/März

**Maiglöckchen:** Mitte April

**Herbstzeitlose:** März



### Unterschätzen sie die Gefahr nicht!

**Jährlich sterben Menschen an Vergiftungen durch Wildkräuter.**

**Im Zweifelsfall die Wildkräuter einfach stehen lassen! Derartige Vergiftungen können einen tödlichen Ausgang nehmen. Kaufen Sie in diesem Fall im Supermarkt ein!**

Forstrevier Niderholz Hanspeter Isler



## Kinderkarate Einführungskurs ab 8 Jahren

In der Turnhalle Zielacker, Kleinandelfingen  
**ab Freitag, 13.5.2022**  
**von 17.20 bis 18.15 Uhr**  
8 Lektionen  
Mitbringen: Turnzeug

*Stärke - Sicherheit -  
Selbstverteidigung  
Disziplin - Kontrolle - Körper - Geist  
Respekt - Wachsamkeit -*

Anmeldung: über E-Mail [fam.leutenegger@bluewin.ch](mailto:fam.leutenegger@bluewin.ch)  
oder Tel. 079 429 06 42  
Kosten: Fr. 120.00  
Kursleiter: Urs Leutenegger, 4. Dan, J+S Leiter  
[www.karateclub-wyland.ch](http://www.karateclub-wyland.ch)

## Neue Selbsthilfegruppen im Aufbau

### Sexueller Missbrauch in der Kindheit

**Was ist passiert? Warum ich? Was hält mich am Leben?  
Wer versteht mich? Wer hört mir richtig zu, ohne zu werten?**

Ich fühle mich alleine gelassen mit meiner Geschichte. Denn verstehen kann mich mein Umfeld nicht wirklich. Viele sind mit diesem Thema überfordert. Darum habe ich am liebsten geschwiegen. Es ging ja immer irgendwie.

Doch ich möchte nicht mehr schweigen, ich möchte mich nicht mehr hinter einer Fassade verstecken, ich möchte reden, ich möchte gehört werden. Denn reden hilft mir. Die Last wird leichter, mit jedem Mal mehr, wo ich darüber sprechen kann. Ich bin nicht mehr alleine, ich kann Ich sein.

Der sexuelle Übergriff belastet mich auch Jahre später noch. Ob ich das akzeptiere oder nicht. Es ist da. Es begleitet mich täglich, und es vergeht nicht. Manchmal sind die Gedanken, die Flashbacks weniger, aber es ist da, sie sind da: Die Scham, die Wut, die Trauer, die Angst. Mein Selbstwertgefühl ist am Boden. Und Gerechtigkeit für die Tat gibt es nicht. Ich stehe alleine da und muss selber einen Weg für mich finden. Aber ganz alleine, ohne offen darüber zu reden, wird es schwierig.

Ich würde dich gerne kennenlernen, deine Geschichte erfahren, damit wir nicht mehr alleine sind...

#### Was uns im Alltag oft fehlt, finden wir in unserer Gruppe:

- einen geschützten Rahmen
- das notwendige Vertrauen
- das nötige Verständnis.

#### Die Gruppe ist ein Ort, wo:

- wir einander bedingungslos glauben
- das Leben trotz schwerem Rucksack etwas leichter werden kann
- Emotionen Platz haben und die Seele leichter wird
- wo wir Selbstvertrauen aufbauen können.

Wichtig: Die Gruppe ist keine Therapiegruppe.

Sie wird in der Startphase von einer Mitarbeiterin des SelbsthilfeZentrums begleitet.

#### Weitere neue Selbsthilfegruppen und Gruppen im Aufbau:

**Adoption**, Eltern erwachsener Adoptivkinder

**Älter werden: Lust oder Frust?**

**Arthritis**, Betroffene im Erwerbsalter

**Asperger Teenies**, Angehörige

**Borderline**, Eltern

**Gewalt gegen Eltern**, betroffene Eltern

**Inkontinenz (Harn-/Stuhlinkontinenz)**

**Lungenkrankheiten**

**Myotone Dystrophie**

**Nahrungsmittelallergien**, Betroffene und Eltern

**Pädophilie**, Angehörige

**Parental Alienation Syndrom**, Eltern (Video-Treffen)

**Pathologisches Horten**

**Psoriasis**

**Sexualisierte Gewalt von Vätern gegenüber ihren Töchtern**, Betroffene

**Somatisierungsstörungen**

**Teenagers support each other**

**Tourette-Syndrom**, Eltern und Angehörige

**Trans Menschen**, Eltern und Angehörige

**Trauer um ein Kind, Kindstod**, Eltern

**Verwitwet – wie weiter?**

**Kontakt zu rund 100 weiteren Selbsthilfegruppen und Informationen rund um Selbsthilfe:**  
[selbsthilfe-winterthur.ch](http://selbsthilfe-winterthur.ch), [info@selbsthilfe-winterthur.ch](mailto:info@selbsthilfe-winterthur.ch), 052 213 80 60



# Chumm mach mit am Fraue- & Meitli-Schnuppertag!



Samschtig, 7. Mai 2022



Frauen

Samschtig, 7. Mai 2022

Schnuppertraining 9:30 - 11:45

für **Fraue** und für **Meitli ab 6i**

i dä Wyland-Arena z'Marthale



Mädchen

**Mitnä muesch:** - Sport-Chläider  
- Fuessball-Schue (wänd häsch)

**En Znüni isch natüürli organisiert.**

S'Clubhus isch für alli Zueschauer offe.

**Ohni Aamäldig – eifach cho und mitmache!**

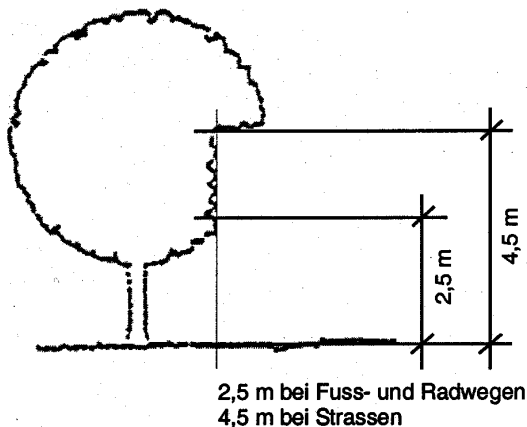
Meh Infos über öis under [www.fcem.ch](http://www.fcem.ch)





# Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

In das Strassengebiet hineinragende Bäume und Sträucher beeinträchtigen besonders in Kurven und bei Einmündungen die Sicht und sind daher verkehrgefährdend. Im Allgemeinen wird diesem Umstand zu wenig Beachtung geschenkt. Gemäss Strassenabstandsverordnung darf Ast- und Blattwerk bis auf eine Höhe von 4,5 m nicht in den Lichtraum des Strassengebietes hineinragen, bei Rad- und Fusswegen bis auf eine Höhe von 2,5 m. Auf der Innenseite von Kurven sowie bei Strassenverzweigungen und Ausfahrten sind Sichtbereiche freizuhalten. In diesen Sichtbereichen dürfen Pflanzen eine Höhe von 0,8 m nicht überschreiten; zwischen 0,8 m und 3,0 m Höhe dürfen keine Teile von ausserhalb wurzelnden Pflanzen hineinragen.



Für Unfälle, die darauf zurückzuführen sind, dass das vorschriftsgemässe Zurückschneiden der Bäume und Sträucher nicht beachtet wurde, können die Verantwortlichen haftbar gemacht werden.

Auch Hydranten müssen für den Bezug von Löschwasser zugänglich sein.

Prüfen Sie bitte nach, ob nicht auch bei Ihrem Grundstück ein Zurückschneiden erforderlich ist.

Wir verweisen auf die **Polizeiverordnung Art. 47:**

„Die Verkehrssicherheit, die öffentliche Beleuchtung sowie die Sicht auf Strassensignale, Strassentafeln und Hausnummern darf durch Pflanzen nicht beeinträchtigt werden. Störende Pflanzen sind entsprechend zurückzuschneiden.“

Kommt der Eigentümer oder Pächter der Aufforderung seitens der Gemeinde für den Rückschnitt nicht nach, hat er die Kosten für den ersatzweisen Vollzug der notwendigen Massnahmen zu übernehmen.“

**Die Grundeigentümer und Bewirtschafter werden daher aufgefordert, die erforderlichen Massnahmen bis Ende August auszuführen.**

**Andernfalls behält sich der Gemeinderat vor, die erforderlichen Schnitarbeiten unter Kostenfolge zu Lasten der Eigentümer ausführen zu lassen.**

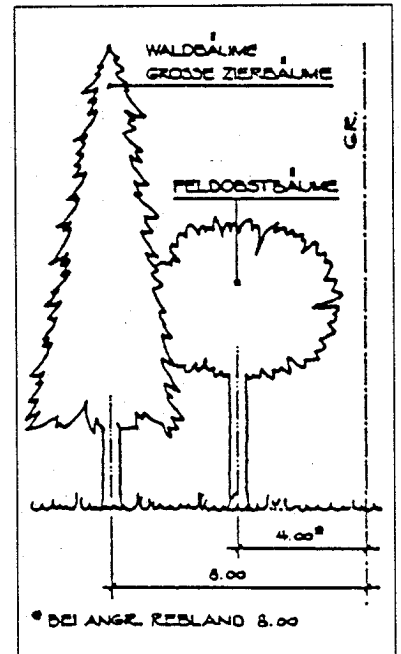
## Pflanzen an Grundstücksgrenzen

Unsicherheit besteht oft auch betreffend Abstandsvorschriften von Bäumen und Sträuchern gegenüber Grundstücksgrenzen. Die gesetzlichen Bestimmungen sind im Einführungsgesetz zum ZGB (EG ZGB) zu finden. Hier die wichtigsten Vorschriften:

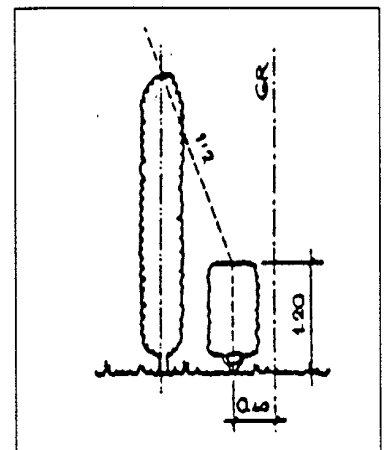
Gegen den Willen des Nachbarn dürfen Gartenbäume, kleinere Zierbäume, Zwergobstbäume und Sträucher nicht näher als 60 cm an die nachbarliche Grenze gepflanzt werden.

Dieselben müssen überdies bis auf Entfernung von 4 m von derselben so unter der Schere gehalten werden, dass ihre Höhe nie mehr als das Doppelte ihrer Entfernung beträgt.

Einzelne Waldbäume und grosse Zierbäume wie Pappeln, Kastanienbäume und Platanen, ferner Nussbäume dürfen nicht näher als 8 m, Feldobstbäume und kleinere, nicht unter der Schere zu haltende Zierbäume nicht näher als 4 m von der nachbarlichen Grenze gepflanzt werden.



Die Klage auf Beseitigung von Bäumen und Sträuchern, welche näher an der Grenze stehen, als nach den vorstehenden Bestimmungen gestattet ist, steht nur dem Eigentümer des benachbarten Landes zu; sie verjährt nach fünf Jahren seit der Pflanzung des näher stehenden Baumes.



Grünhecken dürfen gegen den Willen des nachbarlichen Grundeigentümers nicht näher, als die Hälfte ihrer Höhe beträgt, jedenfalls aber nicht näher als 60 cm von der Grenze gehalten werden.

Der Gemeinderat

# FRÜHLINGSKONZERT

## BRASS BAND POSAUNENCHOR MARTHALEN

# "UND ES WAR GUT"

AUTOHALLE IN ANDELFINGEN

**23. APRIL 2022**

DAS  
ETWAS  
ANDERE  
KONZERT-  
ERLEBNIS

WIR FREUEN UNS SEHR, IHNEN DIESES JAHR EIN GANZ SPEZIELLES, EINMALIGES KONZERT PRÄSENTIEREN ZU DÜRFEN. UNSER PLAN WAR ES, DEN HERKÖMMLICHEN RAHMEN AUFZUBRECHEN UND EIN ERLEBNIS FÜR OHREN UND AUGEN ZU SCHAFFEN UND VOR ALLEM AUCH IN IHREM HERZ SPUREN ZU HINTERLASSEN. WIR MÖCHTEN NICHT ZU VIEL VERRATEN, SIE DÜRFEN GESPANNT SEIN.

WWW.POSAUNENCHORMARTHALEN.CH



**23. APRIL - 20.00 UHR**

TÜRÖFFNUNG / APERO AB 19.00 UHR

10 FR EINTRITT - BEINHALTET EINE APEROÜBERRASCHUNG

**AUTOHALLE IN ANDELFINGEN**



PASSEND ZU DIESER NEUHEIT, FREUT ES UNS DAHER BESONDERS, DASS WIR DAS KONZERT IN ZUSAMMENARBEIT MIT DER AUTOHALLE IN ANDELFINGEN DURCHFÜHREN DÜRFEN.

DIE AUTOHALLE STELLT EINE HERVORRAGENDE KONZERTLOCATION DAR UND SCHAFFT ZUSÄTZLICH DIE MÖGLICHKEIT FÜR SIE, SICH VOR ODER NACH DEM KONZERT ZU STÄRKEN. RESERVATIONEN FÜRS RESTAURANT KÖNNEN ÜBER DIE HOMEPAGE DER AUTOHALLE VORGENOMMEN WERDEN. FALLS SIE SICH EIN NACHTESSEN GÖNNEN, UNTERSTÜTZEN SIE DAMIT AUCH UNSEREN VEREIN. ES LOHNT SICH!

WWW.AUTOHALLE.CH

**Chrischona Marthalen**  
mitenand, fürenand, Chile für alli si



### Unsere Gottesdienste

immer mit altersgerechtem Kinderprogramm 😊

**Sonntag, 24.04. | 10.00 Uhr**

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Lars Müller  
Livestream

**Sonntag, 01.05. | 10.00 Uhr**

Abschlussgottesdienst der Kinderwoche  
Apéro

**Sonntag, 08.05. | 10.00 Uhr**

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Godi Sagmeister  
Livestream

**Kinderwoche 2022**

27.-30. April

**Alarm im Königspalast**

für alle Kinder im Alter von 6-12 Jahren

### Unsere Anlässe

**JG Refresh** (Jugendgruppe)

Samstag, 30.04., 14.05. | 20.00 Uhr  
Kontakt: Julia Haupt | 079 583 30 33

**TeensClub**

Freitag, 06.05. | 19.30 Uhr  
Kontakt: Nadine Hangartner | 079 107 49 87

**Jungschar**

Samstag, 07.05. | 14.00 Uhr  
Kontakt: Aline Wettstein | 077 460 07 77  
www.jungschar-marthalen.ch

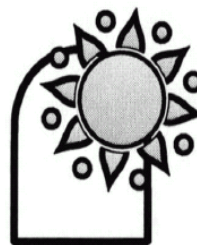
**55 Plus**

Mittwoch, 18.05. | 14.30 Uhr  
Kontakt: Käthi Hangartner | 052 317 27 10

[www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)

**Du bisch herzlich Wilkomme bi üs!**





## Gottesdienste

- So, 24. April Regionaler Gottesdienst**  
**17.30 Uhr** Pfrn. Erika Rengel  
Bergkirche Musik: Martina Brunner, Orgel  
Rheinau Kollekte: EKS-Frauenfonds  
**17 Uhr Fahrdienst beim Dreispitz**  
(*Bea Rapold, 078 635 38 34*)
- So, 1. Mai Nachbarschafts-Gottesdienst**  
**19 Uhr** Pfrn. Erika Rengel  
Kirche Musik: Regula Dudas, Orgel  
Ossingen Kollekte: Frauenhaus Winterthur  
**18.30 Uhr Fahrdienst beim Dreispitz**  
(*Bettina Nägeli, 079 619 31 67*)
- So, 8. Mai Regionaler JuKi-Gottesdienst**  
**9.30 Uhr zum Muttertag und**  
Kirche **Taufe von Amira Wipf**  
Marthalen Pfr. Ernst Friedauer,  
Katechetinnen Monika Nägeli und  
Karin Schmid, Mitwirkung von  
Jugendlichen aus dem JuKi  
Musik: Hanna Rajchman-Berli, Orgel  
Kollekte: Frauenfonds  
Nachher Chile-Kafi



## Weitere Termine

- jeweils Mi Gebet und Stille für den Frieden**  
**19 Uhr** Kirche Trüllikon
- Di, 26. April Gesprächskreis, Kirche Marthalen**  
**19.30 Uhr** Thema „Daniel“
- Fr, 29. April AUFTANKEN, Kirche Truttikon**  
**19 Uhr** «Beten, danken, singen»

Ob ein Regionalgottesdienst stattfindet, verschiedene Gottesdienste in den Orten, ein spezieller Musik-Gottesdienst oder... Das finden Sie hier und Sie sind überall herzlich willkommen:

[www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)

## Kontakt

Pfr. Ernst Friedauer, Marthalen  
[ernst.friedauer@kirche-wm.ch](mailto:ernst.friedauer@kirche-wm.ch), 052 301 40 01  
Ortskirchenkommission Marthalen, Christian Lüthi  
[christian.luethi@8460.ch](mailto:christian.luethi@8460.ch)  
Sekretariat Kirche Weinland Mitte  
[sekretariat@kirche-wm.ch](mailto:sekretariat@kirche-wm.ch), 052 319 12 73

## Rückblick Gemeindetag

Nach zwei Jahren Coronapause konnte der traditionelle Gemeindetag in der Mehrzweckhalle Marthalen wieder stattfinden. Es war der erste grosse Anlass, den die Ortskirchenkommission Marthalen organisierte. Der Gemeindetag war der diesjährigen ökumenischen Kampagne «Klimagerechtigkeit – jetzt» gewidmet und wir haben dabei ein HEKS-Projekt in Senegal näher betrachtet.

Der HEKS-Projektleiter Kaspar Akermann hat uns einige der Probleme im westafrikanischen Land aufgezeigt. Die Mangrovenwälder im Saloum-Delta sind bedroht, ihr Bestand verringert sich kontinuierlich. Damit sind auch die Populationen von Austern, Muscheln, Crevetten und anderen Meerestieren gefährdet, die eine wichtige Ernährungs- und Einnahmequellen für die Bevölkerung des Deltas bilden. HEKS fördert die nachhaltige Bewirtschaftung der Mangrovenwälder. Das Projekt unterstützt Dorfkomitees bei der Erstellung und Überwachung von Nutzungsplänen, bei der Pflanzung von schnell wachsenden Bäumen, welche anstelle von Mangroven als Brennholz verwendet werden können, sowie bei der ökologischen Produktion und Verarbeitung von Meeresfrüchten, um sie auf lokalen Märkten mit Gewinn zu verkaufen.

Die Feier wurde durch die Sängerin Flavia Zucca und den Gitarrist Martin Gisler sehr eindrücklich und stimmungsvoll umrahmt. Danach wurden die Gäste vom Küchenteam unter der Leitung von Kathi Maurer unter Mithilfe von zahlreichen Freiwilligen mit einem leckeren Mittagessen und einem gluschtigen Kuchen- und Tortenbuffet verwöhnt. Es war sehr schön, nach dieser langen Pause wieder gemütlich beisammensitzen zu können.

Mit der Kollekte und dem Erlös der Festwirtschaft konnte dem HEKS-Projekt eine Spende von 1'253 Franken überwiesen werden. Ein herzliches Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer und Gäste, die mit ihrem Beitrag zu diesem erfreulichen Ergebnis beigetragen haben.

## Seniorenausflüge im Juni/Juli - Vorankündigung

Die diesjährigen Seniorenausflüge führen nach Schwyz ins "Forum Schweizer Geschichte" und werden an drei verschiedenen Tagen durchgeführt: Dienstag, 28. Juni / Donnerstag, 30. Juni / Dienstag, 5. Juli 2022 (weitere Infos folgen).

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Sa. 23. April	Brass Band Posau- nenchor Marthalen	Frühlingskonzert	20:00 Uhr, Autohalle in Andelfingen
Fr. 29. April	Frauenverein Marthalen	Mittagessen für Seniorinnen und Senioren	11:30 Uhr, Restaurant Rössli
Fr. 29. April	Verein Dorfläbe	Jukebox-Night	19:00 Uhr, Restaurant Stube
Sa. 30. April	Gugge Chrottepösche	29. Generalversammlung	20:00 Uhr
So. 1. Mai	Wohn- und Ortsmuseum	Ausstellung „Der Apfel von der Blüte bis zum Most“	14:00 - 17:00 Uhr, Wohn- und Ortsmuseum
Mo. 2. Mai	Pro Senectute	Leichte Tageswanderung	09:59 Uhr, Bahnhof Marthalen
Sa. 7. Mai	FC Ellikon/Marthalen	Fraue- & Meitli-Schnuppertag	09:30 Uhr, Wyland Arena Marthalen
Sa. 7. Mai	Natur- und Heimat- schutz Marthalen	Abendspaziergang zum Thema Biodiversität	19:00 Uhr, Bushaltestelle Dorf

### Ortsmuseum

Das Ortsmuseum Marthalen hat am 3. April seine grosse Sonderausstellung «Der Apfel – von der Blüte bis zum Most» eröffnet. Eine überaus grosse Zahl von Einheimischen und teils von weit her Angereisten besuchte die wissenschaftlich fundierte Apfelausstellung, ergänzt durch fotografisch dargestellte Entwicklungsreihen und künstlerische Bilder (A. u. S. Käthner) im Ortsmuseum. Grosser Andrang herrschte auch beim Vortrag von Klaus Gersbach, Ing. HTL Obst, im akustisch verbesserten Hirschenkeller und anschliessend im Foyer bei der Demonstration der Veredelung von Apfelbäumen durch Beat Möckli und Roger Spalinger.

Am Sonntag, 1. Mai, bietet sich noch einmal die Gelegenheit, den beiden Fachleuten beim «Zweien» im Hirschen-Foyer über die Schulter zu schauen und selbstverständlich auch die Ausstellung im Museum zu besuchen. Auch das Wohnmuseum am Bach ist von 14-17 Uhr geöffnet.

**Sonntag, 1. Mai 2022**  
**14.00 - 17.00 Uhr**

Ortsmuseum Hirschen  
Wohnmuseum im Bockten

### Sonderausstellung

*Der Apfel Von der Blüte bis zum Most*  
im Ortsmuseum

Möchten Sie ausserhalb der Öffnungszeiten mit einer Gruppe die Ausstellung besuchen, können Sie gerne einen Termin abmachen:

Rosmarie Vollenweider, Tel. 052 319 22 45 oder  
Karl Griesser 052 319 21 94

### Impressum: Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax 052 305 44 55  
E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 27. April 2022, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Daria Grunder und Lara Stalder, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen